VILÁG PROLETÁRJAI EGYESÜLJETEK!

VÖRÖS LOBOGÓ

AZ RKP ARAD MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI NÉPTANÁCS LAPJA

XXVII évfolyam, 8227. szám | Péntek, 1971. szeptember 3. | 4 oldal, 30 bani

A hibákat feltárták — következzenek a tettek

Az Aradi Vagongyár megyénk, sőt hazánk egyik legnagyobb iparvállalata. A dolgozók ezrei fáradoznak nap mint nap, hogy valóra váltsák a X. kongresszus előirányzatait, a munkaközösség előtt álló nagy feladatokat. A széles körü embertől-emberig történő politikai-nevelő munka, a több mint 2700 kommunista önfeláldozó, példamutató tevékenysége, az alapszervezetek állandóan javuló munkastilusa, egyszóval a pártszervezet szüntelenül növekvő szerepe kedvező hatással volt az alkalmazott öntudatának fejlesztésére, s ezzel párhuzamosan a célkitüzések megvalósitására. Bizonvitja ezt elsősorban az a tény, hogy ebben az esztendőben az üzemben érezhetően megszilárdult a munkafegyelem, teljesebben kihasználják a rendelkezésükre álló munkaidőt, a gépi felszereléseket, gondosabban bánnak a nyersanyaggal stb. Mindez oda vezetett, hogy hétházi terveket sikeresen teljesitették, sőt tul is szárnyalták. Igy például az össztermelési mutatónál 13, az árutermelésnél pedig 31 millió lejjel szárnyalták tul előirányzatukat.

A gyár pártaktivájának a minap megtartott plenárisán — mely a magasrendü pártos öntudat jegyében zajlott le — csak megemlitették a munkasikereket s nagyon helyesen többet időztek a politikai-ideológiai tevékenység fogyatékosságainak elemzésénél. Előljáróban leszögezhetjük, hogy a vagongyári plenárist a kombattivitás, a harcos szellem, a jobb munkára való törekvés jellemezte. Vonatkozik ez az alapszervezetek augusztusi közgyüléseire is, melyeken üzemi viszonylatban 370-en szólaltak fel, s mintegy 120 értékes javaslatot tettek a politikai-nevelő tevékenység javitására. Ha a szerszámmühely, az 1-es és 2-es befejező részleg, a festöde, a lakatos, az asztalos részleg alapszervezeteiben az igényesség, a birálat és önbirálat szellemében zajlottak le az emlitett közgyülések, a szabász, a 2-es szerelde, a 2-es előkészitő, a kovács és a hegesztő részlegek alapszervezeteiben ezek a nagy jelentőségü gyülések nem voltak eléggé tartalmasak, hiányzott a kombattivitás. Ez főként annak tulajdonitható, hogy az illető alapszervezetek bürói, személyszerint Cosma Gheorghe, Crişan Cornel, Chis Mihai, Buzeşan Savu, Horgoş Aurel, — az üzemi pártbizottság bürójának tagjai, akik feleltek ezekért az alapszervezetekért — nem foglalkoztak kellő felelősségérzettel a politikai munka fellendítésével. A plenárison kitünt, hogy a felsorolt alapszervezetek munkájának hanyatlásához hozzájárultak egyes felelős tisztséget betöltő káderek, akik noha szakmailag jól felkészült emberek, nem járultak hozzá a politikai munka kibontakozásához.

A Vagongyár pártszervezetében

Expozéjában, mint ismeretes, Nicolae Ceauşescu elvtárs rámutatott, hogy minden vezető egyben politikus is. Ezt a rendkivül fontos megállapitást a Groza Mircea pártbizottsági titkár által előterjesztett jelentés és több felszólaló is idézte. S tegyük mindjárt hozzá, nem véletlenül. Bolojan Dumitru, Burlea Gavril, Dărăbanţiu Florin, Iosif Nicolae, Petrovici Mircea, Moş Ioan, s más vezető beosztásu káderek érdekes módon pont akkor mentek kiküldetésbe, amikor alapszervezeti gyülés volt, vagy ha történetesen a gyárban is vannak, más elfoglaltságra hivatkozva távol maradnak a közgyülésektől, ahol a kommunisták lényegbevágó kérdéseket vitatnak meg. Az ilyen gyakorlat korántsem járul hozzá a vezetők tekintélyének növeléséhez. A vezetőnek, legyen az csoportvezető, mester, mérnök vagy éppenséggel igazgató — valóban politikai vezetőnek is kell lennie, mert különben, mint azt Nicolae Ceauşescu elvtárs is hangsulyozta, elszakadnak a tömegektől, az események mögött kullognak és igy nem vallhatják magukat igazi vezetőknek. A plenárison több felszólaló hangsulyozta annak szükségességét, hogy az alapszervezetek nagyobb igényességet tanusitsanak a pártfegyelem szigoru betartására, ne legyenek elnézőek, bárkiről is legyen szó. A pártfegyelem minden kommunistára egyaránt kötelező. A fegyelem betartása nemcsak követelmény, hanem elengedhetetlenül szükséges is. Fegyelem nélkül elképzelhetetlen a pártmunka tökéletesitése, a feladatok példás megoldása. Abban viszont, hogy a gyárban tevékenykedő valamennyi gazdasági vezető, kiváló szakember valóban politikai vezetővé is váljék, döntő szava van az üzemi pártbizottságnak, az alapszervezeteknek.

A plenárison felszinre került egy másik jelenség is, éspedig az, hogy egyes munkahelyeken, igy például a hegesztő részlegen, a lakatosoknál, az öntödében sok még

SCHIFF LÁSZLÓ

(Folytatása a II. oldalon)

Nicolae Ceauşescu, az Államtanács elnöke fogadást adott a IV. nemzetközi logikai, módszertani és tudomány-filozófiai kongresszus részvevőinek tiszteletére

Nicolae Ceauşescu, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke csütörtök este fogadást adott a Minisztertanács termeiben az e napokban Bukarestben megrendezett IV. nemzetközi logikai, módszertani és tudomány-filozófiai kongresszus részvevőinek tiszteletére.

Részt vettek a következő elvtársak: Ion Gheorghe Maurer, Manea Mănescu, Paul Niculescu-Mizil, Fazekas János, Dumitru Popescu, Leonte Răutu, Miron Constantinescu, Miu Dobrescu, valamint Corneliu Mănescu, Gheorghe Cioară, Mircea Malița, kormánytagok, Miron Nicolescu akadémikus, Románia Szocialista Köztársaság Akadémiájának elnöke és tudományos életünk más személyiségei.

Részt vettek továbbá P. Suppes, a kongresszus programbizottságának elnöke, A. Mosztowski, J. Hintikka, N. Rescher, J. F. Staal, M. Hesse, W. Stegmüller, M. V. Popovici, H. Takeda, Y. Bar-Hillel, L. Henkin, Athanase Joja, S. Korner, A. A. Markov, Grigore Moisil tudósok és a tudomány más hirneves képviselői, szakértők és szakemberek 40 országból, akik részt vettek a jelenkori gondolkodás e fórumának munkájában.

A fogadás során Nicolae Ceauşescu elnök és a többi vezető szivélyes légkörben elbeszélgetett a kongresszus részvevőivel.

Az ez alkalommal lefolytatott beszélgetés során az Államtanács elnöke hangsulyozta, mily nagy felelősség hárul a tudósokra, akik mint a megismerés uttörői hivatottak arra, hogy mindinkább állást foglaljanak az uj mellett a minden elévült és maradi elleni küzdelemben, azoknak az óriási társadalmi erőknek az oldalán, amelyek a haladásért, napjaink forradalmi átalakulásainak meggyorsitásáért szállnak sikra. Az Államtanács elnöke kiemelte a logika, a filozófia és más társadalom-tudományok fontosságát az emberi társadalom megismerésében és ésszerübb, méltányosabb alapokon való megszervezésében, az államközi kapcsolatokban, a civilizáció fokának emelésében, a népek szabadságra, békére és jólétre irányuló törekvéseinek megvalósitásában. Az Államtanács elnöke hangsulyozta, hogy a különböző területeken, köztük a társadalom-tudományok területén kifejtett tudományos kutatások következtetései pozitiv hatást gyakorolhatnak és kell hogy gyakoroljanak a társadalomban végbemenő megujító folyamatokra, a politikusok tevékenységére oly értelemben, hogy ezek tartsák szem előtt az élet objektiv törvényeinek, dialektikus logikájának követelményeit. Nicolae Ceauşescu elnök utalt az országunkban folyó kongresszus jelentőségére, megjegyezve, hogy minden egyes ország tudományos előrehaladásának, általában a tudomány előrehaladásának egyik feltétele, hogy az egész világ tudományos dolgozói tovább bővitsék együttmüködésüket.

A megbeszélés során a részvevők melegen megköszönték Nicolae Ceauşescu elnöknek a kongresszushoz intézett jelentős üzenetét, a magas védnöksége alatt folyó összejövetel iránt tanusitott figyelmet. Nagy elismeréssel beszéltek a kongresszus jó lefolytatásához teremtett feltételekről, rámutattak annak fontosságára, hogy a munkálatok során őszinte, konstruktiv véleménycsere alakult ki a tudomány fejlesztése szempontjából rendkivül fontos problémákban. A részvevők hangsulyozták a román tudósok és kutatók hozzájárulását a jelenkori tudomány előrehaladásához, a tudományos téren kialakult nemzetközi kooperálás változatossá tételéhez és bővitéséhez; ez a kooperálás előmozditja a népek közötti jobb megismerést és közeledést, az összefogást az általános haladás érdekében.

(Agerpres)

A IV. nemzetközi logikai, módszertani és tudomány-filozófiai kongresszus munkálatai

Bukarestben csütörtökön folytatta munkáját a IV. nemzetközi logikai, módszertani és tudomány-filozófiai kongresszus.

Ezen a napon számos értekezést terjesztettek elő a tudományos kutatás különböző területéről.

Az összejövetel programján szerepelt egy kerekasztal-értekezlet „Aktivitás és alkotási készség a pszichológiában" témával. A kerekasztal-értekezlet végén Miron Constantinescu egyetemi tanár hangsulyozta a megvitatott témakör fontosságát, kiemelve az alkotási képesség szerepét a személyiség kiformálásában.

Ugyanakkor folytatódtak a „Matematikai filozófia távlatai" témáju szümpozion munkálatai.

A kongresszus részvevői ezután a szakbizottságok ülésén hallgattak meg több értekezést.

Az összejövetel folytatja munkáját.

(Agerpres)

Lapunk tartalmából

Színházaink házatáján

II. oldal

Kenyéreremtők idei és jövő évi gondjai

III. oldal

Fam Van Dong beszéde

IV. oldal

Termelés — hatékonyság

A NYERSANYAG-TAKARÉKOSSÁG MINDIG IDŐSZERŰ KÉRDÉS

A termékek nagy részénél az önköltség összetevői, az anyagi- és munkaráforditások közül legnagyobb volumene a nyers- és segédanyagoknak van. Ésszerü tehát, hogy felhasználási módjukat a költségcsökkentést célzó elemzések gyakran helyezzék analizisük nagyitóüvege alá.

A December 30 textilgyárban év elején terjedelmes intézkedési tervet fogadtak el legfontosabb nyersanyaguk, a behozatalból származó gyapot egyre gazdaságosabb felhasználására. A gyapotfogyasztás csökkentésének olyan utjait jelölték ki, mint a szövöttáruk ujratervezése, a természetes szálaknak mürosttal vagy szintetikus szálakkal való helyettesitése, a hulladékszálak ujrafelhasználása. Az intézkedési terv hatékonyságának lemérésére elég megemlitenünk a vállalat gyapotmegtakaritási vállalásának alakulását.

Év elején a két textilgyár munkaközössége 30 tonna gyapot megtakaritását tüzte ki célul. Lelkes munkájukkal ezt jóval fél év előtt teljesitették. Félévi közgyülésükön ujabb 30 tonnát irányoztak elő. Augusztus 23 küszöbén 51,7 tonnás megvalósitást jelentettek. Néhány nappal ezelőtt pedig egy frissen kidolgozott intézkedési terv végösszegeként több mint 100 tonnás megtakaritással találkoztunk — egyelőre hatékony intézkedésekkel megalapozott tervként. Ennek megvalósitása, — ismerve a textilgyártók munkalendületét — egy pillanatra sem lehet kétséges.

Melyek hát azok a tartalékok, amelyeknek feltárására vállalkoztak? Megismerésükhöz egy kisérlet szolgálhat kiindulópontként, melyet néhány héttel ezelőtt végeztek a technikai osztály szakembereinek vezetésével. Összegyüjtötték a fonodában keletkező gyapothulladékot, amelyet eddig a Teba gyár vigonyfonodája dolgozott fel. Megtisztották, osztályozták majd megfelelő szálhosszuságu gyapottal keverték. A keverék arányát vastagabb textilszálak előállitására használható. Ha a nemesitett gyapothulladékot kisebb százalékban adagolják, kifogástalan minőségü vékony szálak is gyárthatók. Ennek megfelelően az elkövetkező hónapokban a nemesitett gyapothulladék állandó hányadot (2 százalék a verőgépeknél keletkező hulladék és 5 százalék a kártolási hulladék) képez majd bizonyos vastagságu fonalak gyártásánál. Az eljárás év végéig jelentős megtakaritáshoz vezet majd, ami jórészét képezi majd a textilgyárak felujitott anyagtakarékossági vállalásának.

De nem egyedüli utja ez a behozatalból származó nyersanyag minél gazdaságosabb felhasználásának. A mürost és a szintetikus

FEKETE GÉZA

(Folytatása a II. oldalon)

Ki fizeti a számlát?

— Kinek épitették a szállodát?

— Az átutazóknak, a belföldi és külföldi turistáknak.

— Na, ugye! — csattant fel diadalittasan az épitésvezető mérnök. — Szóval nem az aradiaknak épitették?

— Nem — mondtam csodálkozva, mert még mindig nem tudtam, hova akar kilyukadni.

— Akkor magyarázd meg, miért fizet a mi épitőtelepünk, amely aradi munkahely, havonta több mint 10 000 lejes szállodaszámlát?

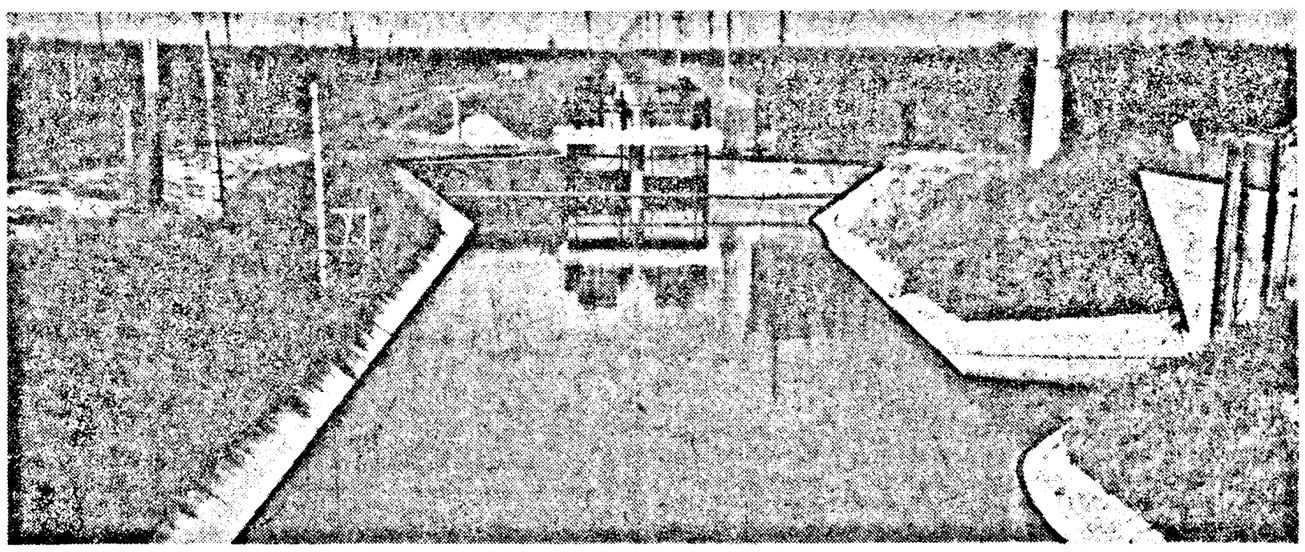
A szónoki kérdés után magyarázat következett. Ismerősöm (egy Arad melletti ipari objektum épitőtelepének vezetője) elmondta, hogy néhány hónapja láttak munkához. A tervek szerint a beruházási munkálatok két-három évig tartanak. Ünnepélyes igéretet tettek nekik, hogy blokklakást kapnak, hiszen nem átutazó vendégekről van szó. Az igéret azonban csak igéret maradt, s bármilyen kellemes nyarunk is volt, az épitők mégsem alhattak a kukoricásban. Szállodai szobába költöztek. Ideiglenesen. Azóta hónapok teltek el s minden hónap végén csaknem 10 000 lej körüli számlát kellett kifizetniök, mert az aradi épitők még mindig nem adták át az igért blokklakásokat.

Rövid számolás után rájöttem, hogy néhány hónap alatt a munkatelep annyi pénzt fizetett ki, amiből akár öröklakást is vásárolhatott volna. S ez a kérdésnek csak az egyik oldala. Mert azt sem kell elfeledni, hogy a turistaszezon derekán a szállodai szobákra igen nagy szükség volt. S ahelyett, hogy az átutazók juthattak volna hozzá, az épitők lakásnak használták a szállodát.

Azt a bizonyos szállodaszámlát bizonyára elkönyvelik valahol. A könyvelő homloka ráncokba szalad s ha óvatos ember, külön magyarázatot kér. Akkor majd kiderül, hogy „objektiv nehézségről" van szó. Ennek tisztázása után a számlát kifizetik s a por szépen belepi. Kár.

Objektiv ok ide, objektiv ok oda, nekem az a benyomásom, itt a közvagyon megkárositásáról van szó. Ha rajtam mulna én a számlát az Arad Megyei Épitő-Szerelő Vállalatnak nyujtanám be. Végül is, az fizet, aki rendel. Legalábbis igy illik. S ha igy történne, ez hozzá segitené épitőinket igéreteik, terveik betartásához, amire — s ezt mindenki tudja — nagy szükségünk lenne.

K. GY.



A Sági Állami Mezőgazdasági Vállalat öntözőállomása. (KELEN FERENC felvétele)

Levél-féle egy peregi parasztasszonynak

Órákkal ezelőtt leráztam már magamról az ut porát és még most sem tudok szabadulni a beszélgetés hatása alól. A Magával folytatott beszélgetés hatása alól, asszonyom. Tudom, most meglepődik: ki szólit engem, asszonyomnak? És méghozzá városon. Engem a parasztasszonyt, akinek nem jár ki ez a titulus. Nyilvános vallomás ez — e sorokat tán néhányan elolvassák — egy kis magyarázkodásra is szükség van tehát. Mert éppen erről, éppen ilyesmiről beszélgettünk ott kinn a peregi pusztán azzal a parasztasszonnyal, akihez e sorok közvetlenül vagy közvetve szólnak; éppen erről, éppen ilyesmiről mondta el gondolatait az a peregi parasztasszony, aki miután — a földön ülve, ugy, munkai mezitlábasban, dohányfüzés közben — válaszolt a városról jött ember gépelt papirról felolvasott kérdéseire, felemelte a szemét és megkérdezte: azt miért nem kérdezem, hogyan él, miket gondol a világról? Mert valljuk be, a napi ujságirómunka rohanása közben olykor elfeledkezünk az emberek szemébe nézni. Pedig nem vagyunk, mi pártujságirók nem lehetünk „aktatáskás" városi emberek...

Szavait már nem tudom szó szerint idézni. Azt mondta, valahogy igy, hogy nézzek magára, milyen piszkos munkát végez. Nem, ne gondoljam, hogy nem szereti a munkát, nem azzal van baj, hanem azzal, hogy sokan nem értékelik eléggé a paraszti munkát, anélkül pedig nincs kenyér, nincs hus, nincs ebéd, nincs vacsora. Miért van az, hogyan lehet az — kérdezte nagyon egyenesen és világosan —, hogy ha bemegy a városba, egy-egy hivatalban vagy üzletben „csak parasztasszonynak" tekintik, akivel gorombán lehet beszélni; miért van az, hogy nem kérdezik meg a gazdaságban, mennyit osszanak egy munkanapra, és sok minden „miért-van" van még a világon. A televizióban például szindarabot adnak, s kigunyolnak egy pupos asszonyt. Hogy lehet kigunyolni egy nyomorékot, hogy lehet kacagni rajta, miért nem tiltják meg az ilyesmit az okos, iskolázott emberek, hogy ne rontsák az embereket. Meg könyvek is vannak olyanok, melyek nem helyesek, olyasmin nevettetnek, ami nem nevetni való, el kellene mondani ezt, meg kellene vitatni az emberekkel, nem jól van ez igy, meg kellene mondani az egész világnak, hogy ne csináljanak ilyesmit. Ha bántják az embert, inkább félreáll — miért bántsák jobban?

A bölcs paraszti élet mélységéről törtek fel e szavak. Nem keserüen, hanem csak kiigazitani-vágyó-fejcsóválva, nem panaszként, hanem a jövőt féltő őszinteség és ősi tisztaság forrása nyomán.

Mit mondhattam volna otta, néhány perc alatt? Nem sokat. Ezért következnek e sorok.

Város és falu, ipari munka és mezőgazdasági munka, munkás és paraszt, paraszt és hivatalnok — kerültek terítékre a fogalompárok sok, politikusok, tudósok, a társadalmi élet aktivistái vitatják, keresik a fejlődés irányának és ütemének minél jobb meghatározását. Mert amikor a lét és tudat viszonyáról beszélünk, gyakran elfeledkezünk arról, hogy a tudat lemaradásáért mi is hibásak lehetünk. Az által, hogy a szocialista épités problémáit a hétköznapi sietés közben olykor csupán államépitési programnak, csupán anyagi munkaprogramnak fogjuk fel s szem elől tévesztjük az emberépités feladatait. A politikai és kulturális nevelő tevékenység megjavitását célzó legutóbbi pártdokumentumokra éppen ezért volt szükség. Az emberek kérdeznek — válaszolnunk kell mindig és mindenütt kérdéseikre. Milliónyi lehetőség nyilik erre: kulturotthonban és pártoktatáson, mezőgazdasági tanfolyamokon és dolgozók közgyülésein. Miért osztanak ennyit és ennyit a termelőszövetkezetben? Ki adja meg erre a választ, ha nem maga a termelőszövetkezet, ha nem maga a közgyülés, mely demokratikus közéletünk szellemében köteles erre válaszolni.

KILIN SÁNDOR

(Folytatása a II. oldalon)

TEGNAP MEGYÉNKBEN

Az RKP Arad megyei bizottságának utasitásai értelmében felmérés folyik megyénkben arról, hogy milyen eredményeket értünk el a tejés hustermelés területén, melyek a fogyatékosságok és meghatározzák a további legfontosabb tennivalókat.

Tegnap Lippán a Marosvölgyi községek e téren kifejtett tevékenységét elemezték. Részt vettek a községi pártbizottságok titkárai, néptanácsi elnökök, a felvásárló, illetve feldolgozó vállalatok megbizottai. A tanácskozás munkálatait Glăvan Petre mérnök, a megyei néptanács alelnöke vezette. Az akció tovább folyik s a héten naponta sor kerül egy-egy ilyen megbeszélésre más-más körzetben.

KÜLFÖLDÖN

A damaszkuszi 18. nemzetközi vásáron megrendezték Románia Szocialista Köztársaság napját. Iosif Grama, a román pavilon igazgatója ez alkalommal koktélt adott. Részt vett Karam Touma, a sziriai Központi Bank kormányzóhelyettese, Charle Souccar, a sziriai Iparkamara elnöke, Nazem Hafez, a damaszkuszi vásár vezérigazgatója, valamint sok más meghivott vendég.

Színházaink házatáján

Romániai turnék

A nyár folyamán, a Nagyváradi Állami Szinház magyar tagozatának előadásában, Molnár Ferencnek immár klasszikussá vált Liliom című drámája megérdemelt sikert aratott, nemcsak a Körösparti városban, hanem a szinház kilencnapos szatmári és többnapos kolozsvári és nagybányai vendegszereplése alkalmával is.

Ugyancsak sikerrel mutatta be a közelmultban a Kolozsvári Állami Magyar Szinház Brassóban, Nagyváradon, Marosvásárhelyen és más székelyföldi városokban a Bánk bánt és a Liliomfit.

Augusztus 18 és szeptember 5 között, a Temesvári Állami Magyar Szinház, az elmult évad nagy sikerét, Jókai Mór Bolondok grófja című vigjátékát bemutatja Udvarhelv, Csikszereda, Gyergyószentmiklós közönségének is.

Nagybányán: Az ember tragédiája

Az 1971-72-es szinlévadot, a Nagybányai Állami Szinház román tagozata, Madách Imre Az ember tragédiájának román nyelvü ősbemutatójával nyitja meg. Octavian Goga kitünő müfordításában.

A tragédia rendezője Rappaport Ottó, a Kolozsvári Állami Magyar Szinház főrendezője.

Az új évadban

A közelgő — 1971-72 — szinlévadban, a romániai szinházak közül a Kolozsvári Állami Magyar Szinház — többek között — Fazekas—Móricz Zsigmond Ludas Matyi című darabját, a Nagyváradi Állami Szinház magyar tagozata Vörösmarty Mihály Csongor és Tünde című mesejátékát és Biró Lajos Rablólovag című drámáját mutatja be. A Sepsiszentgyörgyi Állami Magyar Szinház Tamás-ciklusának Csalóka szivárvány című szinmüvével szerepel — Tompa Miklósnak, a müvészet érdemes mesterének rendezésében. Plugor Sándor diszleteivel —, ezenkivül Veress Dániel Wesselényi című történelmi drámáját is bemutatja.

Magyarországi vendégszereplésre készülnek

A Marosvásárhelyi Állami Szinház magyar tagozata, — amely megalapitásának 25. évfordulóját ünnepli — az ősszel Budapesten vendégszerepel, Nagy István Özönviz előtt című drámájával. A darabot a harmincas évek derekán mutatták be először, és nagy sikerére jellemző, hogy szerzője akkor is dijat nyert vele.

A közelmultban a Marosvásárhelyi Állami Szinház magyar tagozata ujitotta fel a darabot, Harag György rendezésében. Florica Mălureanu diszleteivel, főbb szerepeit pedig Tanai Bella, Lohinszky Loránd, Bács Ferenc, Illyés Kinga és Anatol Constantin remekül alakitotta. A dráma a Romániai Szinjátszás Dekádja alkalmával — áprilisban — két első dijat nyert a rendezésért és a diszlettervezésért, két második dijat az előadásert, Tanai Bella pedig Ilon szerepében nyujtott kitünő, felejthetetlen alakitásáért.

DUNAJECZ LÁSZLÓ

Hűség

Olyan emberről irok, aki foglalkozását fiatal koratol kezdve hivatásnak, mégpedig nemes hivatásnak tekintette. Munkatársunk a kommunistához illően szerény, öntudatos magatartásu **Hegyesi István** technikus, az Arad Megyei Munkavedelmi Felügyelőség tagja. Husz évvel ezelőtt „jegyezte el" magát ugyanis ezzel a hivatással, s azóta is megszakitás nélkül hüséges maradt hozzá.

Akkor, husz esztendővel ezelőtt, a fiatal faipari munkást vállalatánál megbizták: legyen ő a munka- és balesetvédelmi ellenőr. Pártunk politikájának szellemében, kezdettől fogva minden tevékenységi területen a figyelem homlokterében az ember áll, s igy a munká- és balesetvédelem is elsődleges feladat volt. De az akkori feltételek — a megfelelő jogszabályok, előirások teljes vagy részleges hiánya, a multból örökölt müszaki elmaradottság és nem utolsó sorban a még erőteljesen ható maradi felfogások — mind megannyi, olykor leküzdhetetlennek tünő akadályt jelentettek az ilyenszerü tevékenységben. De Hegyesi István nem hátrált meg és sikerrel vette fel a harcot a munkások egeszségének védelméért. Egyre nagyobb feladatokkal bizták meg és ma Hegyesi István, munka- és balesetvédelmi állami felügyelőt példaképünknek tekintjük mi, munkatársai, de becsülik, tisztelik az üzemekben, vállalatokban.

S mi külön hálásak vagyunk neki, hiszen példás tevékenységével a mi tekintélyünket is növeli. Ezért köszöntjük legjobb munkatársunkat a hivatalában eltöltött 20 esztendő alkalmából és kivánunk neki további sikereket jövőbeni tevékenységéhez.

STANA DUMITRU mérnök,

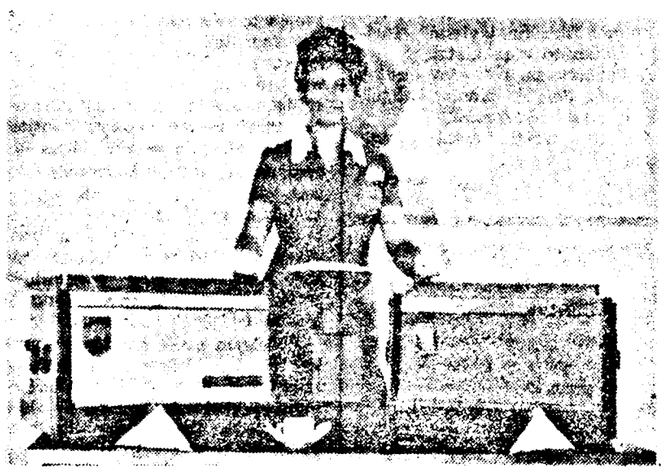
Az Arad Megyei Munka- és Balesetvédelmi Felügyelőség munkaközössége nevében

Országos természetvédelmi konferencia

Temesváron befejeződött a harmadik országos természetvédelmi konferencia. A jelentős tudományos rendezvényen számos akademikus, kutató, speleológus, természettudományi és talajtani szakértő vett részt az országból, valamint Csehszlovákiából, a Kinai NK-ból, Németország SZK-ból, Olaszországból és a Szovjetunióból. Részt vettek a strasbourgi Európa Tanács természetvédelmi osztályának képviselői.

A Románia Szocialista Köztársaság Akademiaja mellett müködő természeti ritkaságok bizottságának javaslatára a konferencia öt évre szóló munkatervet fogadott el, amely a többi között előirányozza ujabb laboratóriumok és tudományos megfigyelő helyek berendezését, a különböző természeti rezervaciók körülhatárolásának és nyilvántartásának bővitését, különféle tudományos és nevelő jellegü akciók inditását az érdekelt főigazgatóságokkal és intézményekkel, társadalmi és ifjusági szervezetekkel együttmüködésben, nemzetközi összejöveteleken való részvételt stb.

A hazánk természeti szépségeinek védelme iránti gondoskodás és figyelem nagyra értékelése jeléül, a konferencia táviratot intézett a Román Kommunista Párt Központi Bizottságához, Nicolae Ceaușescu elvtárshoz.



Aradi gyártmány a képünkön látható, tetszetős külsejü eszpresszó kávéfőzőgép.

Tájékoztató

Szerkesztette: KOVÁCS SÁNDOR

1971
Szeptember
3
Péntek

Napkelte 5.39, napnyugta 18.49 órakor. Az évből eltelt 246 nap, hátra van még 119.

- 105 esztendővel ezelőtt nyilt meg Genfben az 1. Internacionálé első kongresszusa.
- 1813 szeptember 3-án született Eötvös József, A falu jegyzője irója.
- 1883-ban ezen a napon hunyt el I. SZ. Turgenyev, neves orosz iró.

filmek

DACIA: Munkában a Különleges Brigád (9.30, 11.45, 14, 16.15, 18.30, 20.45).

STUDIÓ: Ismerik Urbánt? (10, 12, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30) 20.30 órakor a kerthelyiségben: Az élet kereke.

MUREȘUL: Az ügyefogyott énekes (10, 12, 14, 16, 18, 20), 20 órakor a kerthelyiségben: Találkozás a hegyekben.

IFJUSÁGI: A zene hangjai (10, 15, 18.30, 20), 13.30 órakor dokumentumfilmek.

VICTORIA: Mihai Viteazul (10, 15, 18).

PROGRESUL (Ujarad): Találkozás (16, 18, 20).

CFR (Grădiște): Forró éjszaka (17, 19).

SOLIDARITATEA (Gáj): A Szent bosszuja (17, 19).

A VIDÉKI MOZIK MÜSORA

LIPPA: Előre, cowboy.

PÉCSKA: Los Tarantos.

BOROSJENŐ: Zöld dombok között.

KISJENŐ: Találkozás egy ismeretlennel.

SZENTANNA: A tenger dalai.

NAGYLAK: Dr. Mabuse láthatatlan karmaiban.

KÜRTÖS: Bimbó törpe mesei.

PANKOTA: Brabanti Genovéva.

VILÁGOS: Hegyen-völgyön lakodalom.

BOROSSEBES: Egy olasz Amerikában.

KÖRÖSBÖKÉNY: A helyzet ura.

VINGA: Az arany.

televizió

Péntek, szeptember 3.

17.00 A vakáció kupája.
18.00 Otthonunk.
18.50 Gyermekek világa — szórakoztató zenés müsor.
19.10 Lottó huzás.
19.20 1001 este.
19.30 Hiradó.
20.00 Belpolitikai krónika.
20.15 Tudományos kilátó.
20.35 Női vörösosztag — kinai játékfilm
22.15 Hiradó.
22.25 Az atlétikai Balkán-bajnokság és a birkózó-világbajnokság.

A megengedettnél nagyobb sebességgel vezette motorkerékpárját Chebeleu Dimitrie székudvari lakos Pél község központjában s elütötte Ursu Pascu helybeli 50 éves lakost, aki az utesten haladt át. A sérültet sulyos állapotban szállitották kórházba. A vizsgálat folyik.

Sokakat érdekel!

Az Oktatásügyi Minisztérium tegnap értesitette a Megyei Tanfelügyelőséget a Minisztérium uj rendelkezéséről, miszerint az általános iskolák X. osztályainak azon végzősei, akik a termelésben dolgoznak, tovább folytathatják tanulmányaikat az esti liceum XI. osztályában, ha sikeres különbözeti vizsgát tesznek algebrából és fizikából. (Mindkét tantárgyból a másodév anyagát kérik).

A különbözeti vizsgára azokban az esti tagozattal rendelkező elméleti liceumokban lehet jelentkezni, amelyek még betöltetlen helyekkel rendelkeznek.

Azok a tanulók, akiknek sikerült a különbözeti vizsga, de hely hiányában nem iratkozhatnak be az esti tagozatra, a látogatás nélküli tagozaton tanulhatnak tovább, de a későbbiek során ujabb különbözeti vizsgát kell tenniök az általános liceumok müködési szabályzatában feltüntetett többi tantárgyból is. (Ezeket a látogatás nélküli tagozat valamelyik vizsgaszessziójában tartják meg.) A vizsgákra a szabályzat feltételei között kerül sor.

A vizsgák időpontja szeptember 5—10.

Hetvenkilenc fiatal óvónő, tanitó és tanár kezdi meg munkáját a következő tanévben Arad megyében. Jó munkát és sikerekben gazdag pályafutást kivánunk nekik!

Uj csirkenevelő komplexum épitését kezdték meg Grădiștén, ahol a továbbtenyésztésre szánt állatokat nevelik a szocialista szektor részére. Az uj létesitmény öt csirkenevelőt, kilenc törzsállomány-csarnokot és egy keltetőt foglal majd magába.

Tegnap délután és este a Kulturpalota nagytermét zsufolásig megtöltő közönség előtt tartotta meg nagysikerü operettkoncertjeit a Szatmári Állami Filharmónia. A koncerten felléptek mint vendégek NÉMETH MÁRIA és RÁTONYI RÓBERT, a Budapesti Operettszinház, valamint MARIKA MUNTEANU és LUCIAN MARINESCU, a Bukuresti Operettszinház müvészei.

időjárás

Az Aradi Meteorológiai Intézet jelenti: ma, szeptember 3-án változó idő. Napközben felhőképződés és helyenként kisebb eső, záporeső, elvétve zivatar lehetséges. Mérsékelt nyugati, északnyugati szél. A hőmérséklet lassan emelkedik. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 10 és 15 (helyenként alacsonyabb), a legmagasabb nappali hőmérséklet pedig 22 és 26 fok között váltakozik. Reggel az alacsonyabb fekvésü területeken helyi ködképződés.

Várható időjárás szeptember 4-én és 5-én: továbbra is változó idő. Napközben felhőátvonulások és egy-két helyen kisebb eső lehetséges. A hőmérséklet az időköz elején állandósul, majd lassan emelkedik.

Postaláda

GÁLL MIHÁLY, ARAD. A Vagongyár erőmürészlegéről irt pártélet cikkét megkaptuk. Közöltük is volna, hogy ha hamarabb küldi be az anyagot. Mivel azonban üzemi szinten is megtartották már a közgyülést, nem térhetünk vissza az erőmürészlegre. Irását jónak találtuk és kérjük, hogy a jövőben is tájékoztassa szerkesztőségünket az üzemben folyó tevékenységről.

HALLAI VERONIKA, ARAD. Személyes ügye elintézése érdekében azt tanácsoljuk, hogy forduljon a Megyei Munkaügyi Igazgatóság társadalombiztositási kérdésekkel foglalkozó osztályához. Ez az a szerv, amely érdembeli választ nyujthat panaszával kapcsolatban. Kérésének eleget téve, lakására cimzett levelünkben is választ adunk a felvetett problémával kapcsolatban.

H. I.

Jugoszláviába utazik az Arad Municipiumi Művelődési Ház könnyüzenekara. Külföldi turnéjuk alkalmával részt vesznek a Kovasicai Könnyüzenei Fesztiválon. Ezenkivül még három előadást tartanak. Szóloénekesek Micula Felicia, és Bodea Eugenia, zenekarvezető Lamerth József.

Másfél millió turista

Változatlanul élénk a turistaforgalom a tengerparton. Fürdőhelyeinket eddig több mint 1 500 000 hazai és külföldi turista kereste fel. A turisztikai létesitmények egy nap alatt 90 000 embert láttak vendégül, tizezerrel többet a tavalyi maximumnál.

Szeptember 1-től kedvezményes az üdülés a hazai turisták számára.

Bukarestben továbbképző tanfolyam nyilt azoknak a tanároknak a számára, akik a szakmai, müszaki és szakliceumokban tartanak előadást a termékek minőségi ellenőrzéséről.

Nyitott szemmel

Ok: gondatlanság, felületesség

A Grădiște-i blokknegyed s a környék lakossága hosszu hetek óta várja a kereskedelmi komplexum egységeinek (élelmiszerbolt, ipari cikkeket értékesitő üzlet) átadását. Annál is inkább várja, mert az üzletek berendezésével már elkészültek az illetékesek, helyükre kerültek a modern butorok, a takaritással is végeztek többé-kevésbé. Csak az árut kellene odaszállitani... Addig azonban nem lehet, mig a Megyei Épitő-Szerelő Vállalat nem végzi el — elfogadhatóan — az észlelt hibák megjavitását. Az élelmiszerüzletben például a szennyviz-levezető csövekkel van baj.

Éppen ideje volna, hogy a Megyei Épitő-Szerelő Vállalat alaposabban körülnézzen itt és minél rövidebb időn belül orvosolja saját gondatlanságának következményeit, hogy végre sor kerülhessen az annyiszor elhalasztott átadásra.

A lakók éjszakai nyugalmáért

A lakók is panaszkodnak, de magunk is meggyőződtünk róla, hogy a Podgoria negyedben az O blokk előtti kis parkban egyesek — szinte naponta — a késő éjszakai órákban kiülnek a padokra beszélgetni. Az olykor hangos vitába átcsapó beszélgetés pedig zavarja a lakók éjszakai nyugalmát. Helytelen és méltánytalan ez és egyben ellenkezik a municipiumi néptanács csendrendeletével is. Javasoljuk az éjszakai beszélgetőknek: ha már nem tudnak lemondani rossz és lakótársaik éjszakai nyugalmát zavaró szokásukról, folytassák azt a szemben, néhány méterre lévő kisparkban. (Kettő is van a CFR palota mellett). Ott akár hangosan is vitatkozhatnak, senkit sem zavarnak és a csendrendeletet sem szegik meg.

Hol sok, hol kevés

A Virful cu Dor utcának ezen a nevén kivül még van vagy három-négy elnevezése. Legalábbis a házakon levő különféle táblák erről tanuskodnak. Vannak utcák viszont, amelyekben csak egy-két táblát találhatunk (ilyen például a Mucius Scaevola). Ideje volna már az utcák nevét megfelelő táblákkal tudatni.

Gondosabban ellenőrizzék a fagylalt minőségét!

Betértünk a minap a Köztársaság utján található Libertatea cukrászdába, s fagylaltot rendeltünk... A fagylalt kifogásolható minőségére felhivtuk a cukrászda felelősének a figyelmét, aki aztán azzal védekezett, hogy ezt az árut nem ők állitják elő. Ebben neki van igaza, de... átvételkor mindig „kettőn áll a vásár". Igy most felhivjuk azok figyelmét, akik eladásra fagylaltot vesznek át: ellenőrizzék jobban, amit átvesznek.

Folytatások az első oldalról

A hibákat feltárták...

az igazolatlan hiányzás, a munka minősége gyakran kivánnivalót hagy maga után, olykor anyag- és időpazarlás észlelhető. Ennek ellenére az itteni vezetők keveset tesznek a hiányosságok felszámolásáért, nem vonják felelősségre a vétkeseket, arra hivatkozva, hogy senkit sem akarnak megbántani, tulságosan elnézőek. Azoknak a gazdasági és politikai vezetőknek, akik igy gondolkoznak nyiltan meg kell mondanunk, hogy hibáznak, elnéző magatartásukkal egyáltalán nem tesznek jó szolgálatot a pártnak, az üzemnek. Szükséges, hogy minden munkahelyen az igényesség, a hiányosságokkal szembeni kérlelhetetlen kombattivitás váltsa fel a nemtörődöm, elnéző magatartást.

A pártbizottság tagjai, az alapszervezetek képviselői, ifjusági és szakszervezeti vezetők, a pártos öntudat jegyében vitassák meg a politikai nevelő tevékenység számos más kérdését is. Az elhangzott javaslatok, az elfogadott intézkedési terv, valamint az az elhatározás, mellyel a gyár kommunistái küzdenek a Nicolae Ceaușescu elvtárs expozéjából eredendő feladatok valóra váltásáért, biztositék arra, hogy a hazai vagongyártó ipar aradi fellegvárában jelentősen megjavul a pártmunka. Ezt a célt szolgálta egyébként Fuciu Martian elvtársnak, a municipiumi pártbizottság első titkárának értékes felszólalása is.

Levél-féle...

Igen, vannak még olyanok, akik lenézik a kétkezi munkát, „akadnak olyanok, akik szeretnének minél többet kapni és minél kevesebbet adni a társadalomnak. Olyan emberek ezek, akiket nem érdekel: mennyi az átlagos vagy a minimális jövedelem, s nem akarják megérteni, hogy a társadalom csak bizonyos határokon belül, az elért fejlődési szinvonalnak megfelelően biztositathatja a dolgozók jövedelmét. Akadnak olyan emberek is, akik nem értik meg, hogy mindenki kötelés minél többet adni a társadalomnak; ehelyett igyekeznek minél többet elvenni a társadalomtól, s főleg ugy, hogy ne dolgozzanak meg érte". Partunk főtitkárának szavait idéztem, hiszen mindezeket a kérdéseket, melyeket a peregi pusztán egy parasztasszony felvetett, pártunk rendkivül komoly, ideológiai és nevelési szempontból rendkivül jelentős problémának tartja. Éppen ezért mondja ki a X. kongresszuson kidolgozott program, a sokoldaluan fejlett szocialista társadalom megteremtésének programja, hogy a munkának örömmé, szükségszerüséggé kell válnia a társadalom minden tagja számára, ezért tartjuk szem előtt — hadd idézzük tovább Nicolae Ceaușescu elvtárs szavait — „a hazai községek és falvak életének tudományos alapokon történő megszervezését, hogy biztositsuk a falu fokozatos közeledését a városhoz, a falusi életfeltételeket a városi életfeltételekhez... hogy a sokoldaluan fejlett szocialista társadalom épitési folyamatában biztositsuk az egész nép életszinvonalának emelését ahhoz, hogy egyre jobban kielégitsük a társadalom összes tagjainak igényeit... hogy a fogyasztási alap elosztása a szocialista méltányosság szellemében történjék, természetesen, fenntartva az elvégzett munka alapján és a munka társadalmi jelentősége alapján történő elosztás elvét, de csökkentve a különbséget a nagy- és kisjövedelmek között, megtartva a méltányos, ésszerü arányt". Nevelő munkánkat éppen ezért kell megjavitanunk, mert a mult még kisért és valljuk be, elég gyakran találkozunk a szocialista erkölcs, a szocialista méltányosság elveinek megsértésével. Ott, a pusztán, azt mondta, kedves asszonyom, hogy nem ért egyet egyes szindarabok mondanivalójával. Engedje meg, hogy ismét pártunk főtitkárának szavait idézzem: „Szinházigazgatóinkat, kommunista szinészeinket kérdezem: miért játszanak olyan szindarabokat, amelyek nem felelnek meg elveinknek, erkölcsi felfogásunknak? Ők vajon nem felelnek azért, amit játszanak?" Mert aszszonyom, azok a kérdések, melyek önt foglalkoztatják, a pártot is foglalkoztatják — pártunk a leghatározottabban fellépett és fellép minden olyan jelenség láttán, mely a szocialista eszményeinktől idegen. Nem, nem állithatjuk, hogy mindent megtettünk e jelenségek leküzdésére. Azokat csak együtt, mindannyian tudjuk felszámolni. De csak ugy, ha sohasem állunk félre, ha szót kérünk demokratikus fórumainktól, ha megtanulunk beleszólni a közügyek intézésébe. Mindig, mindenütt, hiszen ezért vagyunk egyek a párttal, ezért élünk a dolgozók államában és a dolgozók állama ezért van mindenkiért.

A nyersanyag...

szálak előretörése is figyelemreméltó. A poliészter szálak aránya például az elmult évben jelentéktelen volt. Most a felhasznált nyersszálaknak közel 10 százalékát teszi ki. A müszálak elterjedése a feldolgozásuk közben visszamaradó hulladéknak a vigonyfonodában való falhasználását is felveti. Ez lehetséges és szükséges is lesz az elkövetkező időszakban. A vigonyfonoda nyersanyagszükségletében ugyanakkor tovább kell növelni a fehér- és szines textilhulladékok arányát. Ezek széttépése és elemi szálakra való bontása a Teba gyárban rég megoldott problémának számit.

A textilgyáriak intézkedési tervükben nem szenteltek fontosságát megillető figyelmet a termékek ujratervezésének. Az első félévben értek el ugyan eredményeket ezen a téren, a második félévre azonban egyetlen szövöttáru fajta ujratervezését sem irányozták elő. A szakemberek jól tudják, hogy napjainkban számos termék ujratervezése égető szükségesség, mivel a nyersanyagmegtakaritás mellett olyan következményekkel jár, mint a termékek korszerüsitése, minőségük javulása és a gyártmányválaszték bővülése. Ha eddigi megvalósitásnak ütemét továbbra is tartani akarják, a gazdaságosabb nyersanyagkihasználást célzó intézkedések teljes skáláját gyakorlatba kell ültetniük.

Csak a nyilak irányába!

Délelőtti csucsforgalom Arad főutcáján. Személygépkocsik, kerékpárok, autóbuszok, villamosok nyüzsögnek, keresztezik egymás utját szabályosan és... szabálytalanul. Minket az utóbbi érdekel, amikor a forgalmat irányitó milicistával, Pele Dorel őrmesterrel, a szinház előtti „gócpontnál" ütöttük fel tanyánkat. Itt a legnagyobb a forgalom, hiszen a térre öt irányból érkeznek a járművek. Nem tulozunk, ha azt mondjuk, hogy ez a város legveszélyesebb „zónája". Éppen ezért a municipiumi milicia átrendezte a forgalmat, megszünt a körkörös közlekedés, uj jelzőtáblákat helyeztek el és utburkolati jeleket rajzoltak. Nem disznek, hanem, hogy azokat a járművezetők szigoruan be is tartsák. De sajnos, sokszor nem tartják be. Mintha egyáltalán nem is lennének! Amikor pedig pénzbüntetéssel sujtják őket, még nekik áll feljebb, s a forgalmat irányitó milicistát kezdik kioktatni. Mi több, durván sértegetik, mint ahogy azt Mager Aurel, a sofőriskola oktatója tette.

Mit tanulnak tőle a közeljövő ujdonsült gépkocsivezetői? Ugy látszik, nem azt, amit kellene. Persze, az eset nem egyedülálló, hiszen alig két óra alatt 50 gépkocsivezetőt birságoltak meg. A szám nem azt jelenti, hogy csak ötvenen sértették meg a közlekedési szabályt. Nem. Az itt áthaladó járművek vezetőinek 90 százaléka nem vette figyelembe az utburkolatra rajzolt jeleket. Pedig 20 perc alatt nem kevesebb, mint 523 járművet, számoltunk meg. Figyelem! A szinház előtti belső sávon lévő nyil balra mutat, tehát azt jelenti, hogy nem szabad egyenesen a Postával utcába haitani, hanem csak a külső sávról. Aki ezt megszegi, azt a közlekedési szabályok második cikkelyének 28. szakasza értelmében 300 500 lejig terjedő pénzbirsággal sujtják. A 28. szakasz leszögezi: „Az utburkolati jelekkel ellátott utkereszteződéseknél a járművezetőknek legalább 50 méterre az utkereszteződés előtt be kell sorolódniok a kivánt menetiránynak megfelelő sávokra, azzal a kötelezettséggel, hogy betartsák a menetirány jelzésére szolgáló jelzőtáblák és utburkolati jelek utasitásait.

De ugy látszik, a 21 AR 1053, 33 B 6397, 46 AR 1713, 1 AR 1017, 31 TM 3973, 1 CJ 2447, 46 AR 2105, 3 B 4919, 21 AR 2076 stb. számokat viselő gépkocsik vezetői ezt nem tudják vagy nem akarják tudni. Mi több, mást sem tudnak. Ebből az alkalomból vizsgáztak is...

Egyszerü, háromszögletü jelzőtábla: fehér mező piros kerettel, előnyadás kötelező. Amikor Pele Dorel őrmester megkérdezte a 2 AR 2243-as számu robogó vezetőjét, Márk Mihályt, aki saját bevallása szerint két éve „vezet", a válasz meglepő volt.

— Tudom, csak hát most hirtelen nem jutott az eszembe.

Nem ártana néha bele-bele lapozni abba a kis könyvecskébe. Egyesek azt hiszik, hogy a milicia azért büntet, mert tervet kell teljesitenie. Nem, tisztelt Roth Victor. Mint ahogy Pele Dorel őrmester mondta: a mi tervünk az, hogy ne legyen baleset. Igen, az Ön, a mi és valamennyiünk testi épségére vigyáznak azok a kékruhás emberek. De ez nem elegendő. A kormánykerék mellett ülőnek is éppen ugy, vagy még jobban kell vigyáznia. Ne játszszunk az életünkkel, sem a másokéval. A forgalom rohamosan növekszik. Rengeteg a gépkocsi. Csak a Néptanács és a Nagyáruház közti utszakaszon kedden délben 93 gépkocsi parkolt. Ez sokatmondó szám. S az utburkolati jeleket is azért festették oda, hogy mindenki betartsa azokat.

—ács

Magvetőink szorgalmát mázsákkal fizette a föld

A zárómérleg örvendetes számvetést tükröz. Megyénk történetében idén takarítottuk be a legjobb buzatermést. Glávan Petre mérnök, a Mezőgazdasági, Élelmiszeripari, Erdőgazdálkodási és Vizügyi Vezérigazgatóság vezérigazgatója a buzatermesztők megyei tanácskozásán hangsulyozta: **az idei kimagasló eredményeket a mezőgazdaság műszaki-anyagi alapjának fejlődése és a kedvező agro-meteorológiai viszonyok tették lehetővé.** A modern gépi felszerelések alkalmazása, a termesztési technológia tökéletesitése, a magas biológiai értékü vetőmagvak használata, a műtrágya nagyban hozzájárult ahhoz, hogy gazdagon fizessen a föld. A szorgalmas magvetők, a gépkezelők, a szakemberek becsülettel valóra váltották pártunk utmutatásait és uj ötéves tervünk első esztendejében, a közös munka gyümölcseként, teltebb szemü kalászt, sulyosabb magvakat takaritottak be a földekről.

Ebben az esztendőben állami és szövetkezeti gazdaságainkban mintegy 90 ezer hektáron termesztettünk buzát. A legnagyobb átlaghozamokat az állami vállatokban érték el. Hektárhozamuk 840 kilóval multa felül a termelőszövetkezetekét. A legnagyobb buzatermést a Pécskai ÁMV földjeiről aratták. A több mint 2000 hektár kenyérgabonával bevetett területről átlagban 3942 kilót takaritottak be. Ezért dicséretet érdemelnek. Ötvenesen 3087. Nagylakon 3280 kiló buzát arattak egységnyi területről.

A nagylaki Victoria, a szentmártoni, a nagyperegi termelőszövetkezetekben hektáronként 36—39 mázsát csépeltek. Kiváló eredményeket értek el számos más szövetkezetben, sőt a dombvidéki gazdaságok területeiről is az előirányzatnál nagyobb buzatermést takaritottak be a kombájnok.

A tanácskozáson felszólalók kiemelték, hogy a gazdag terméshez legfőképpen a helyes agrotechnika alkalmazása járult hozzá. Ahol ezt nem szorgalmazták alacsony hektárhozamokat értek el. Mig Szentannán 3204 kiló volt az átlagtermés, a simándi termelőszövetkezetben — noha azonos talajtipussal rendelkező gazdaság — alig 22 mázsát valósitottak meg.

Zimbran Pascu mérnök, a megyei néptanács első alelnöke rámutatott, hogy nem mindig hasznositják kellő mértékben a helyi erőforrásokat, hiányosságok észlelhetők a munkaszervezés terén. Több figyelmet kell szentelni a talaj előkészitésére, a minőségi magágy biztositására. Számos gazdaságban szem elől tévesztik a föld tápanyagpótlását. A szerves trágyákat nem hordják ki a földekre. Helyenként a legelemibb követelményeknek sem tesznek eleget: gyenge minőségü magvakat vetnek, elhanyagolják a vetésforgót, ésszerütlenül végzik a műtrágyázást, nem használják ki megfelelő mértékben a rendelkezésre álló gépi felszereléseket, szemet hunynak a betakaritásnál előálló veszteségeknél. A gépesitőknek, földmüveseknek, szövetkezeti vezetőknek és a szakembereknek kötelességük optimális időben, a minőségi követelmények előtérbe helyezésével végezni minden munkálatot.

A továbbiakban az élenjárók tapasztalatait, munkamódszereit, és a jövő évi termés megalapozásához szükséges feladatokat ismertetjük.

A gépesitők hozzájárulása

A mezőgazdasági termelés szüntelen fejlesztését célzó intézkedések keretében igen lényeges tényező a gépesités. Következetesen folytatva az ország iparositásának politikáját, pártunk és kormányunk nagy figyelmet fordított és fordit ezután is a legmagasabb müszaki szinvonalu felszereléssel ellátott traktor és gépgyárak megteremtésére, fejlesztésére. Mezőgazdasági gépgyártásunk jelenleg változatos tipusu, egyre tökéletesebb traktorokat, növényápoló- és vetőgépeket, kombájnokat bocsát a termelőszövetkezetek rendelkezésére.

A modern mezőgazdasági felszerelések ésszerü kihasználásával, a szentannai gépesitési állomás traktorosai, mechanikusai és szakemberei a termésátlagok növelésére törekedtek: idén 825 tonna buzával tetézték a tevékenységi körzetünkbe tartozó termelőszövetkezetek összbuzatermését. A legjobb eredményeket a szentannai és a Caporal Alexa-i gazdaságokban értük el. Mivel a buza termesztése száz százalékban gépesithető, traktorosainkra igen nagy felelősség hárul. Tőlük függ, milyen minőségi munkát végeznek, miként tartják tiszteletben a szövetkezet vezetői és szakemberei által kapott utasitásokat. Még jobb eredményekről számolhatnánk be, ha a hatáskörünkbe tartozó cintei-i és zarándi szövetkezetek is teljesitették volna tervelőirányzatukat. Sajnos, az emlitett két szövetkezetben az alegységek gépészei gyenge minőségü munkát végeztek, laza volt a fegyelem, hiányos az ellenőrzés. Igy aztán a buzatáblák elgyomosodtak és a tervmutatók nem valósultak meg.

Véleményem szerint többet kell foglalkozzunk a gépkezelők nevelésével. Gyarapitsuk szakmai, ideológiai-politikai ismereteiket. E téren még igen sok hiányosságot tapasztaltunk. A terv csak ugy valósitható meg, ha minden gépkezelő a munka minőségének javitására törekszik. A talajelőkészitést, a vetést, a növényápolást és a betakaritást, tehát minden müveletet lelkiismeretesen kell elvégezni.

Traktorosaink közül többen csak akkor dogoznak jól, ha állandó ellenőrzést gyakorolunk felettük. Mindannyiuk kötelessége, hogy enélkül is munkájuk legjavát adják.

A gépesitők jó munkájához nagy mértékben hozzájárul a szövetkezetek szakemberei és mechanikusai közötti együttmüködés. A kompetens irányitást, a lelkiismeretes, jó minőségü munkát minden esetben meghálálja a föld.

Ami a jövő évi termést illeti, elhatároztuk: minden gépi eszközt a leggazdaságosabban használunk ki és valamennyi traktorosunk arra törekszik, hogy optimális időben végezze a gabonák vetését.

CALOMFIRESCU DAVID
mérnök, a Szentannai MGÁ igazgatója

Teret hódítanak az új fajták

Szövetkezetünkben, a kulturnövények közül, a buzának igen nagy fontosságot tulajdonitunk, mert számottevően hozzájárul mind a gazdaság, mind pedig a tagok jövedelmének gyarapitásához. Évente nagy mennyiségü kenyérgabonát értékesitünk. Idén például 1430 tonnát adtunk az állami központi alapba, mely a buza globális termésének 64 százalékát teszi ki.

Az elmult öt év alatt 2 150 kilós átlagot értünk el, ami 1961—1965-höz viszonyitva 22 százalékos növekedést jelent. A központi alapba szállitott gabona mennyisége 35 százalékkal növekedett.

Idén 275 kilóval tetéztük hektáronkénti buzatermesztési előirányzatunkat. Véleményem szerint, a többi tényező mellett a nemes fajták termesztése is nagy mértékben hozzájárult a hektárhozam növeléséhez. Mig az elmult években csupán Bezosztája, idén Dacia fajta müvelésével is foglalkoztunk. A Bezosztája 3072, a Dacia 3337 kilót termett hektáronként. Mindkettő esetében tapasztaltuk, hogy alkalmazkodtak gazdaságunk talajadottságaihoz, az időjárási viszonyokhoz. A ráforditott munkát többletterméssel viszonozták. Idén, gazdaságunkban a Bezosztája buza képezte az alapot.

A Daciát csupán 40 hektáros kisérleti parcellán termesztettük és hektáronként 737 kilóval takaritottunk be többet az előirányzatnál. Ezért, jövőre 300 hektárra bővitjük vetésterületét.

Tapasztalataink alapján a Dacia ellenállóbb a téli fagyokkal, a szárazsággal és megdőléssel szemben, mint a Bezosztája. A fuzáriumos és szeptoriás fertőzés sem kárositja annyira. A kalászok szanálvosak, a magvak teltek, fajsulyuk nagyobb, és ami igen fontos, 5—6 nappal korábban érik, nem pereg, tehát a szemveszteség minimális.

Jövőre, termesztésbe iktatjuk még a Lovrin 10, az Aurora, a Kaukázus és a Lovrin 231 fajtákat. Az emlitett gabonákat immár kipróbálták az aradi mezőgazdasági kisérleti állomáson, és meggyőződtek felsőbbrendü tulajdonságaikról.

Célkitüzésünk, hogy több bőven termő és különböző időben érő buza müvelésével jobban hasznositsuk gazdaságunk talajadottságait, és elkerüljük a nyári betakaritási munkatorlódást.

PEIA MAXIM,
a világosi Podgoria mtsz főmérnöke

KENYÉRTEREMTŐK IDEI ÉS JÖVŐ ÉVI GONDJAI

Az elővetemények fontosságáról

Régi foglalkozás Nagylakon a gabonatermesztés. A fő terményt a buza és kukorica képezte. A felaprózott parcellákon mindenki belátása szerint szántott, vetett, s amit termett a föld, fáradságos munkával aratták, csépelték. Ritkaságszámba ment, ha 15—18 mázsát termett egy hektár.

A szövetkezetesités után lehetőség nyilt a nagyüzemi gazdálkodás kiterjesztésére. 1965 után már 2000—2700 kiló buzát is arattunk hektáronként. Felismertük, hogy a humuszban gazdag zsiros földjeinkből többet is kicsikarhatunk. Tudomásunkra jutott, hogy a szomszédos bánáti gazdaságokban jobb termést értek el mint mi. Felkerestük őket és gazdag tapasztalatokkal tértünk haza.

Mivel termelőszövetkezetünkben a szántóföldi növények közül a második helyet a buza foglalja el, mindent elkövettünk, hogy növeljük terméshozamát. Rájöttünk, hogy a vetési idő kitolódása kedvezőtlenül befolyásolja a termést. Mivel a kukorica képezte az elővetemények javarészét, ennek betakaritása, a talajelőkészités és az ezt követő vetés október végéig, november elejéig is elhuzódott. Ennek következtében több parcellán gyengén kelt és bokrosodott a buza, satnyán indult a télbe. Tavasszal hiába mütrágyáztuk, fogasoltuk, csak nem fizetett ugy, mint a korábban vetett gabona. Már évekkel ezelőtt javitottuk az elővetemények összetételét. Igy sikerült, hogy az elmult években 400—600 kilóval növekedett a hektárhozam is.

A tavalyi megpróbáltatások után célul tüztük magunk elé, hogy idén gazdag termést aratunk. Bővitett vezető tanácsi ülésen a szakemberekkel, a brigádosokkal és csoportfelelősökkel, a gépesitőkkel és a legtapasztaltabb tagjainkkal aprólékosan megtárgyaltuk teendőinket. Jól meggondoltuk a vetésforgót, s a legjobb elővetemények után biztositottuk a buza vetését. Az idei buzának felét kender, egyharmadát szalmások és csak a fennmaradó 20 százalékot vetettük kukorica után.

Mivel a buza a talaj tápanyaga iránt igen igényes növény, ezért gondoskodtunk az elővetemények trágyázásáról is. A kenderföldet kiadós tápanyagpótlásban részesitettük. Év közben e kulturát gyommentesen tartottuk és idejében betakaritottuk termését is. Ezt követően kiegészitő mütrágyázást alkalmaztunk és nedves talajon a legjobb minőségü szántást végeztük. A föld pihent, több tápanyagot halmozott fel. Vetés előtt szinte asztalsimaságura készitettük elő a magágyat.

Okulva a kései vetés terméscsökkentő hatásából, arra az elhatározásra jutottunk, hogy buzát vetünk kalászosok után is. De mindent megtettünk, hogy mielőbb szabaditsuk fel a területet és végezzük el a szántást. A kalászosok utáni parcellákon sekély talajmüvelést, ismételt tárcsázást végeztünk. Ezt követte a vetőszántás. Mig az emlitett földek előkészitésével foglalkoztunk, letörtük a buzavetésre előirányzott dülőkről a korábbi érésü kukoricát. A szövetkezet tagjai, a gépesitők reggeltől estig dolgoztak, minőségi munkára törekedtek. Igy, már tavaly október közepén befejeztük a kenyérgabona vetését. Később, a határt járva, megelégedéssel tapasztaltuk hogy a helyesen megválasztott előveteményü parcellákon egyenletesen kelt ki a kenyérgabona és a növényzsúrüséggel sincs baj. A Bezosztája buza haragoszölden ment a télbe. Majd fejtrágyáztuk és türelmetlenül vártuk, mit adnak a duzzadó kalászok. Miután hombárba került az utolso buzaszem is, szinte nem akartuk elhinni, hogy 3620 kilót takaritottunk be hektáronként. Szerintem a többi tényező mellett igen nagy mértékben hozzájárult az idejében történő magágyelőkészités, amit csakis ugy végezhettünk, hogy a hagyományos kukorica utáni vetésről áttértünk más elővetemányekre.

CIOARSĂ ILIE,
a nagylaki Victoria mtsz elnöke

Kiaknázatlan erőforrások

Általában a mezőgazdaságban, igy a buza termesztésénél is még igen tág lehetőségeink vannak a hektárhozamok növelésére. A hozzáértő szakembernek, a többi elfoglaltsága mellett, arra is gondolnia kell, hogyan teszi jövedelmezőbbé a termelést, miként használja fel a rendelkezésére álló eszközöket, erőforrásokat, hogy növelhesse a termésátlagokat.

A Pécskai Állami Mezőgazdasági Vállalat zöldség- és gabonatermesztésre szakositott. Mig a konyhakerti növényeknek a legjobb minőségü földek jutottak, a buza részére a gyengébbek maradtak. Ám nincs az a talajtipus, melv a hozzáértő munkát ne viszonozná.

A vállalat 5. sz. farmján dolgozom évek óta. Arra törekedtem, hogy a hatáskörömbe tartozó földparcellákat alaposan megismerjem. Kilométerekre tehető az az ut, amit a dülőkön gyalogoltam, s állandóan lestem mit „kér" egyik vagy másik parcella. A föld titkainak felfedezésében segitettek az agrokémiai vegyelemzések is. Ezek birtokában a tudományos termesztésre törekedtünk. Már az előkészitő munkálatokat talajtipustól függően végeztük. Kerültük a sablonos megoldást. A gyengébb minőségü földeket trágyázással, nitrogénben gazdag növények termesztésével, megfelelő agrotechnikai eljárásokkal, nem utolsó sorban öntözéssel kényszeritettük, hogy többet teremjenek.

Husz éves gyakorlati munkámat és a farm valamennyi dolgozójának hozzáértését siker koronázta. Idén a legnagyobb termést valósitottuk meg, 5459 kiló állami szabványnak megfelelő buzát takaritottunk be hektáronként. Pár szóban megemlitem azokat a főbb tényezőket, amelyek közremüködtek.

Szakmai feladatomnak tekintem, hogy a vetésnél a legjobb minőségü magot használjuk. Olvan tiszta vetőanyagot szórtunk a földbe, mintha szemenként válogattuk volna. Magas fajsulyu és használati értékü buzaszemek kerültek a talajba. Ismerve a vetőanyag és a földparcellák tulajdonságait, a mütrágyamennyiséget, elhatároztuk, hogy négyzetméterenként 600 buzaszemet vessünk, ami hektáronként 300 kilót tesz ki. Vetés céljára Saxonia tipusu gépet használtunk. A mag földbejuttatása előtt jól beállitottuk a gépet. Napokon keresztül forgatási próbákat végeztünk, mig minden csoroszlva az általunk meghatározott mennyiséget egyenletesen vetette. Beállitottuk a sortávolságot, a vetés mélységét. Miután mindezeket elvegeztük, a csavarokat meghuztuk, a mageloszto szerkezet szabályozó karját lezártuk, nehogy munkaközben elmozduljon. Igen nagy fontosságot tulajdonitottunk az egyenletes vetési mélység biztositásának. A vetésnél csökkentett sebességgel haladt a traktor, s igy minden csoroszlya egyforma mennyiséget szórt és ugyanazon mélységbe juttatta a gabonaszemeket.

A farmunk területét öntözzük. A megfelelő mütrágyaadag biztositása mellett egy öntözés alkalmaval 600 köbméter vizet juttattunk egy hektárra. Májusban is öntöztünk, ami elősegitette a növények erőteljesebb fejlődését, hozzájárult a viragzáshoz, a későbbiekben pedig a telt buzaszemek kialakulásához. Aratás befejezése után örömmel tapasztaltuk: mig a buza megszokott hektoliter sulva 70—84 kg. között mozog, nálunk 88—92 kg. volt.

BARBONTA IOAN,
a Pécskai ÁMV 5. sz. farmjának mérnöke

Dombvidéki gazdaságokban is növelhető a búza hektárhozama

Részt vettem a buzatermesztők tavalyi országos értekezleten. Annak dacara, hogy idős szakember vagyok, mégis volt mit tanuljak. A keszinci termelőszövetkezet területének javarésze hegyes, dombos. Részben a talajerózió, másrészt a völgyekbe rohanó viz rongálta a föld termőrétegét, vámolta a termést. Az erdei podzol talaj megmüvelése mindig nagy gonddal jár. Az idei termés eléréséhez hozzájárult a nagyobb mennyiségü mütrágyázás, a jobb elővetemények, a vetőmag és nem utolsó sorban az adottságainknak legmegfelelőbb agrotechnika alkalmazása. Kiterjesztettük a rétegvonalas müvelést. Igy termelőszövetkezetünk megalakulása óta, idén a legnagyobb hektárhozamot értük el. A traktorosok helyben ek. Ők is bizonyitani akartak. Mind a talajelőkészitésnél, mind pedig a vetésnél ugy dolgoztak, hogy feledtessék szövetkezeti tagjainkkal a mult év nehézségeit. Mig ezelőtt kevésbé törődtünk a mag minőségével, tavaly háromszor is rostáltuk a vetőanyagot. A nem megfelelőt becseréltük.

Év végi zárszámadó közgyülésünkön a tagság zöme, főként az idősebbje, hitetlenkedve hallgatta, hogy termelési tervünkbe 21 mázsás buzaátlagot irányoztunk elő. 1965 és 1969 között 16 mázsa volt az átlag. A vezetőség bizott abban, hogy teljesitjük a mozgósitó feladatokat.

Még az ősszel, a 70 hektár buza részére 250 kg/ha szuperfoszfátot és több mint 150 kg. nitrogéntartalmu mütrágyát dolgoztunk a földbe. A téli hónapokban pedig 120—130 kg nitrogénes vegyi tápanyagot szórtunk a buzára. Sok helyre a traktor sem tudott felkapaszkodni. Itt kézzel végeztük e müveletet. Tavasszal szemegyütyörködtető kalászokat ringatott a szél. Még ekkor is akadtak hitetlenkedők. A tények mindenkit meggyőztek. Minden hektárról átlagban 2183 kg buzát arattunk. A szövetkezet tagsága bizalommal tekint a jövőbe. 1972-re, még nagyobb hektárhozamok elérését terveztük. Megyénk számos szövetkezetében ennél jobb buzatermést is arattak. De a mi dombvidéki gazdaságunkban igen számottevő az elért eredmény. Pártunk állandó gondoskodásának tudható be, hogy fejlődő vegyiparunk egyre több mütrágyát biztosit a mezőgazdaság részére, igy a mi szövetkezetünkben is nagyobb mértékben alkalmazhatjuk a kemizálást.

BLIDARU PAVEL,
a Keszinci MTSZ főmérnöke

A jó gazda gondos előrelátásáról

Megyénk buzatermesztésének ez évi eredményei kidomboritották szocialista mezőgazdaságunk nagy tartalékait és a lehetőségeket. A párt által kitüzött feladatok gyakorlatba ültetése érdekében szükségesnek véljük a következőket: a jövő évi buzatermesztő parcellák helyes megválasztását, a legjobb elővetemények biztositását, magas biológiai értékü vetőmagvak használatát, a termesztési technológia szigoru betartását, minőségi magágy elkészitését, a gépi felszerelések zökkenőmentes üzemeltetését, a fajtának és a talaj táperejének legmegfelelőbb növénysürüség biztositását, a vetés optimális időben történő végzését, a kulturák növényvédelmét, a kiegészitő póttrágyázást, végül pedig a termés veszteség nélküli betakaritását.

Földmüvelőink és szakembereink tudják, hogy a legjobb buzatermést a helyesen megválasztott elővetemények biztositják. Épp ezért minél nagyobb területen pillangós virágu takarmányok, korai érésü kukorica, szója, napraforgó, cukorrépa, burgonya, kender és idejében betakaritott zöldségek után vessék a buzát. Lehetőleg kerüljék a szalmásgabonák egymás utáni vetését, főként azokon a parcellákon, ahol fuzáriumos fertőzés és különböző kártevők ütötték fel fejüket. A legnagyobb figyelmet a magtermesztő parcellák kiválasztására helyezzék, hogy jövőre minél jobb minőségü, magas fajsulyu, kitünő biológiai értékü vetőanyagot takaritsunk be.

Már most készitsék el a trágyázási tervet is. Szakembereink tudományos alapon allapitsák meg a növények igényeit, a mütrágyafélék arányos elosztását. Igy csökkentjük az önköltséget és gazdaságosabbá tesszük a vegyi tápanyagpótlást. E téren a szakemberekre más feladatok is hárulnak. Biztositsák a mütrágyaszóró gépek üzemképességét, helyes beállitását, a vegyi tápanyagok arányos, sávmentes elszórását.

Az értekezleten nagy jelentőséget tulajdonitottak a talaj előkészitésének. A szántás mélységét a szakemberek állapitják meg. Arra törekedjenek, hogy az alapmüvelet rögmentes legyen és a szántással egyidőben fogasolják a területet. Igy őrizzék meg a föld nedvességtartalmát. Azokat a parcellákat, amelyeket a nyár folyaman felugaroltak, ismételten tárcsázzák, mentesitsék a gyomoktól, s a vetésig minél porhanyósabb állapotban tartsák. Arra kell törekedni, hogy az optimális vetési időszak lejárta előtt legalább 15 nappal készitsék elő, hogy pihenjen, érlelődjön a talaj.

A bő termések alapját képezik a minőségi magvak is. Ezeket mielőbb rostálják ki és küldjenek mintát a magellenőrző laboratóriumba. Egyetlen gazdaságban se vessenek minőségi bizonylat és gombaölőszeres vegykezelés nélküli magot. A vetőanyag pórzolozását az e célra használatos gépi felszerelésekkel végezzék, hogy minden buzaszemre arányosan kerüljön gombaölő szer. Szigoruan tilos a lapátolással, vagy a vetőgép mageloszto ládáiban végzett vegyszeres kezelés.

Idejében biztositsák a vetőgépek mielőbbi üzemképességét is. A felszerelések javitását a gépesitési alegységek vezetői irányitják. A javitások minőségét, a csoroszlyák épségét, a mageloszto fogaskerekek müködését, az egyenletes vetést biztositó lemezek helyes beállitását kisérjék figyelemmel a farmvezetők. A szövetkezetek főmérnökei csak alapos ellenőrzés és a vetési próba elvégzése után engedélyezzék a gépek beinditását.

A buzatermesztők megyei értekezletén elfogadott intézkedési program határidőhöz köti az előkészitő müveleteket. A megyei mezőgazdasági szervek, az állami és szövetkezeti gazdaságok, a gépesitési állomások vezetői és valamennyi földmüvelő munkája legjavát kell adja. Becsületbeli kötelesség az előttük álló mozgósitó feladatok maradéktalan teljesitése.

Az oldalt
Szabó Gyula
szerkesztette

NEMZETKÖZI ÉLET

Fam Van Dong beszéde

az augusztusi forradalom és Vietnam DK kikiáltásának 26. évfordulóján tartott ünnepi gyűlésen

HANOI (Agerpres).

Az augusztusi forradalom és Vietnam DK kikiáltásának 26. évfordulóján tartott ünnepi gyülésen elhangzott beszédében, Fam Van Dong, a Vietnami Dolgozók Pártja KB Politbürójának tagja, a Minisztertanács elnöke vazolta azokat a nagy sikereket, amelyeket a vietnami nép elért az amerikai agresszió ellen, a nemzet megmentéséért vivott harcban, s az Észak szocialista építésének frontján. Miután felsorolta az USA Vietnam-ellenes agressziójának főbb szakaszait, rámutatva, hogy ezeket a vietnami nép mind nagyobb győzelmei jelezték, Fam Van Dong hangsulyozta, hogy a vietnami nép e háboruban mindvégig kezében tartotta a kezdeményezést Ebből adódnak győzelmeink — szögezte le. Minden eddiginél jobban a mi oldalunkon kell tartanunk a kezdeményezest, hogy még nagyobb sikereket érjünk el, és tovább haladjunk a végső győzelem felé; a Dél felszabaditásához, a szocialista Észak megvédéséhez, a haza békés ujraegyesitéséhez.

Partunk és államunk bölcs nemzetközi irányvonalának és helyes külpolitikájának köszönhetően — folytatta a szónok — nemzetközi sikon rokonszenveznek velünk, támogatnak, segitenek bennünket, ami lényegében a Szovjetunió, Kina és más szocialista országok népeinek, az egész világ népeinek harcunk iránti szolidaritását jelenti. Ez a harcos szolidaritás abban nyilvánul meg, hogy a valóságban kialakult a világ népeinek közös frontja a vietnami nép és más indokinai népek harcának támogatására az amerikai agresszió ellen.

„Az amerikai agresszió elleni rendkivül bonyolult és elkeseredett harcban a vietnami nép három fronton — katonai, politikai és diplomáciai fronton — harcolt — mondotta Vietnam DK Minisztertanácsának elnöke. A gyakoriat ékesszólóan tanusitotta, hogy csak igy mozgósithatjuk azokat az erőket, amelyek országunkban, valamint külföldön, sőt magaban az Egyesült Államokban is mozgósithatók, hogy lépésről lépésre meghiusitsuk az ellenség kiméletlen és sötét terveit és modszereit, hogy leleplezzük az ellenség igazi jellegét, agresszivitását, hogy a lehető legjobban elszigeteljük, hogy legyőzzük és tovabb haladjunk a győzelem felé".

Miután emlékeztetett Vietnam Demokratikus Köztársaság számos békekezdeményezésére, a szónok rámutatott arra, hogy a háboru vietnamizálását célzó amerikai politika sorozatos és mind sulyosabb vereségeit követően, Dél-Vietnam Köztársasága ideiglenes forradalmi kormánya 1971. julius 1-én a párizsi megbeszéléseken előterjesztette hét pontban foglalt javaslatát, amely már közzétételétől fogva világszerte nagy visszhangot keltett. „Csak ritkán fordul elő — hangoztatta Fam Van Dong —, hogy egy ilyen kegyetlen és bonyolult haboruban az egyik fél által javasolt megoldás ennyire széles körü visszhangot találjon magában az Egyesült Államok politikai köreiben is. A háboru alakulását tekintve, az emberek ugy gondolkodnak, hogy a helyzet megérett arra, hogy véget vessenek a háborunak és helyreállitsák a békét, félreérthetetlenül különbséget téve az agresszor és az agresszió áldozata között".

Annak ellenére, hogy a dél-vietnami haboru vietnamizálási terve megbukott, s hogy az Egyesült Államok haladó gondolkodásu népe és a világközvélemény tiltakozik e háboru ellen, az amerikai kormánykörök nem adtak pozitiv választ a szóbanforgó hétpontos javaslatra — mondotta a szónok. Kategórikusan megtagadják az amerikai csapatok kivonását, nem akarják felhasználni az alkalmat az amerikai hadifoglyok repatriálására, nem hajlandók elismerni a del-vietnami lakosság önrendelkezési jogát. Sőt, továbbra is Dél-Vietnamban akarják tartani az amerikai csapatokat, s a háboru vietnamizálási politikájának eszközeként uralmon akarják tartani a jelenlegi bábkormányt. Az egész vietnami nemzet, déli honfitársaink és bajtársaink mind magasabbra emelik az egység és a harc zászlaját, mindinkább el vannak szánva arra, hogy tovább harcolnak a háboru vietnamizálása amerikai tervének teljes meghiusitásáig. A legujabb, rendkivül bátoritó körülmény országunk déli részében az, hogy — az amerikaiak és szekértolóik jelenléte ellenére — mindenki látja, hogy elvesztették a játszmát, hogy idejük lejárt, s ami a legjellemzőbb, maguk is igy gondolkoznak.

A belpolitikai problémákról szólva, Fam Van Dong megemlitette, milyen károkat okoztak az idei áradások Vietnam DK-ban és vázolta azokat a feladatokat, amelyek a lakosságra várnak e természeti csapás következményeinek megszüntetésében, valamint az idei állami terv teljesitésében. A többi között rámutatott, hogy tökéletesiteni kell a pártmunkát, a gazdasági tevékenységet, az állami ügykezelést és a gazdaságvezetést, fel kell használni a társadalom egész munkaerejét, növelni kell a munkatermelékenységet és a gazdasági hatékonyságot, gyarapitani kell a szocialista felhalmozásokat és fokozatosan meg kell javitani a nép életét.

Befejezésül Fam Van Dong szivélyesen üdvözölte a testvéri szocialista országok népeit, a világ forradalmi népeit, az Egyesült Államok haladó szellemü népét.

Megnyilt az Interparlamentáris Unió 59. konferenciája

PÁRIZS. — Paul Diaconescu, az Agerpres tudósitója közli:

A Versailles Palota kongresszusi termében csütörtök délután ünnepélyes keretek között megnyilt az Interparlamentáris Unió 59. konferenciája.

Az összejövetelen több mint 700 parlamenti képviselő vesz részt 63 országból. Romániából részt vesz a Parlamentáris Unió román csoportjának delegációja, amelyben Mihail Levente a román csoport elnöke, Tudor Drăganu alelnök és Alexandru Ionescu, a csoport vezető bizottságának tagja foglal helyet.

A konferenciát megnyitó Georges Pompidou köztársasági elnök kiemelte a parlamentek szerepét a nemzetközi kapcsolatokban, a megértés és a kooperálás politikájában, amely ma világszerte tért hódit a szabadság és az emberi méltóság védelmében. Pompidou elnök szorgalmazta a konfliktusok igazságos, békés rendezését, a rasszizmus felszámolását, az államok belügyeibe való be nem avatkozás elvének tiszteletben tartását.

Az Interparlamentáris Unió konferenciájának tulajdonképpeni munkálatai péntek reggel kezdődnek a Bourbon Palotában. A konferencia részvevői szeptember 10-ig bezárólag korunk politikai életének egész sor fontos kérdését vitatják meg. Ezek: a leszerelés — elsősorban a nukleáris leszerelés, atommentes övezetek és hatékony kollektiv biztonsági rendszerek létrehozása elsősorban Európában; a fejlődésben lévő országok problémái és az afrikai faji megkülönböztetés politikájának következményei a békére és a biztonságra; a korszerü tömegtájékoztatási eszközök felhasználása a népek közötti közeledés érdekében. Nagy sulyt fognak helyezni az európai biztonsággal összefügő szempontok megvitatására. A konferencia megvitatja uj tagok csatlakozási kérését is.

Fellőtték a Luna—18 szovjet automata ürállomást

Az ürkutatási programnak megfelelően, a Szovjetunióban szeptember 2-án 15 óra 41 perckor fellőttek egy hordozórakétát a Luna—18 automata ürállomással. Később a Föld egy mesterséges bolygójának parkoló pályájáról holdfelé irányuló pályára helyezték az ürállomást. A TASZSZ jelentése szerint az állomással, amelynek pályája megközeliti az előre kiszámitottat, létrehozták az állandó rádiókapcsolatot. A fedélzeti telemetrikus adatok szerint a müszerek kifogástalanul müködnek. A koordináló és számitó központban hozzáláttak az adatok feldolgozásához.

Amint a TASZSZ jelenti, a Luna—18 folytatja a Hold és a holdkörüli térség kutatását.

San Marinóban megkezdődött A népek nemzetközi színművészeti fesztiválja

1971 — Ismerjük meg Romániát

SAN MARINO. — Nicolae Puicea, az Agerpres tudósitója közli:

Csütörtök délután, San Marinóban megkezdődött a III. „A népek nemzetközi szinmüvészeti fesztiválja", amelyet idén Románia Szocialista Köztársaságnak szenteltek. Ennek a San Marinóban, a köztársaság fővárosában és néhány más helységében kétévenként megrendezett fesztiválnak az alapgondolata — a világ népei közötti megismerés és együttmüködésük fejlesztése; ennek megfelelően ismertetni akarja Romániát és népét, a román müvészetet és kulturát, hozzá kiván járulni a megértés és a béke ügyéhez Európában.

E nagy jelentőségü rendezvény — amely négy napig tart — programjában előadások, kerekasztal-értekezletek, a müvelődési-müvészeti élettel kapcsolatos viták, a tudomány, a turisztika fejlesztése, szini- és zenei előadások, filmvetitések, turisztikai és népmüvészeti, grafikai és könyvkiállitások szerepelnek. Hozzájárulnak e gazdag programhoz a Piatra Neamț-i Ifjusági szinház, a Madrigal énekkar, a bukaresti Rapsodia folklóregyüttes; bemutatják a Mihai Viteazul, a Dákok és más filmeket.

A fesztivál egybeesik San Marino Köztársaság nemzeti ünnepével, szeptember 3-án, s mintegy szimbóluma is a román nép és a sanmarinoi nép barátságának.

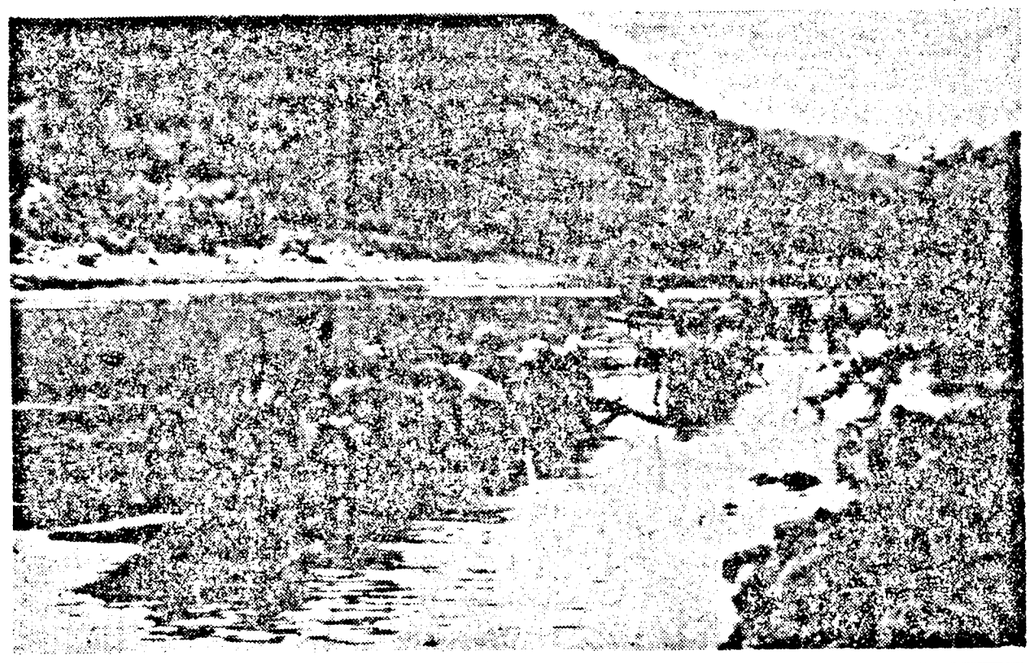
A fesztivál kezdetét jelezte a Ion Cosma turisztikaügyi miniszter és Iacob Ionaşcu, Románia római nagykövete vezette román küldöttségnek fogadása a kapitányrégensek (az államfői tisztséget töltik be) által a Palazzo del Governoban. Luigi Lonfernini és Atillio Montanari kapitányrégensek, miután kidomboritották a jelenlegi rendezvények jelentőségét, felkérték a román vendégeket, tolmácsolják Nicolae Ceauşescunak, Románia Szocialista Köztársaság elnökének nagyrabecsülésük és barátságuk kifejezését.

Ion Cosma válaszában köszönetet mondott a rendkivül meleg fogadtatásért és továbbitotta Nicolae Ceauşescu elnöknek a kapitányrégensekhez és San Marino népéhez intézett jókivánságait.

A hivatalos rendezvények sorát folytatva, a Palazzo del Congressi-ben megnyilt a szinmüvészeti fesztivál; beszédet mondott Giuseppe Micheloni turisztika- és sportügyi miniszter és Ion Cosma. Ezt követően Paul Everac szinmüiró beszélt a szinmüvészet fejlődéséről a román kulturális életben.

Este a Madrigal énekkar tartott nagysikerü előadást, majd Giorgio Albertazzi és Bianca Toccafondi neves olasz szinészek mutatták be Romániának szentelt müsorukat. Ugyancsak csütörtök este a bukaresti Rapsodia folklóregyüttes Serravalle helységben szerepelt, Borgo Maggiorcben pedig a Columna cimü filmet vetitették.

A fesztivál jelmondata: „1971 — Ismerjük meg Romániát"



LAOSZ. A hazafiak egyik alakulata uton Xieng Khoang felé.

Amint a VNA hirügynökség jelenti, augusztus 28 és 31 között az amerikai katonai repülőgépek több izben bombázták Huong Lap községet, az amerikai tüzérség pedig tüzet nyitott a demilitarizált övezet észak-vietnami részén lévő néhány településre. Augusztus 31-én amerikai légitámadások történtek Quang Binh tartomány több övezete ellen.

Vietnam DK Külügyminisztériumának szóvivője szerdai nyilatkozatában határozottan elitélte e háborus cselekményeket és követelte azonnali megszüntetésüket.

Dél-Vietnam:

A hadsereg, a rendőrség és a titkosrendőrség segítségével Thieu hívei „győztek" a választási komédián

Augusztus 29-én parlamenti „választásokat" tartottak az amerikai megszállás alatt lévő Dél-Vietnamban. Az intervencionisták és szekértolóik jelenlétében a fel nem szabaditott dél-vietnami városokban és falvakban a lakosságnak ki kellett nyilvánitania, hogy „támogatja" Thieu tábornok bábrendszerét.

Noha a „szavazatszámlálás" még nem fejeződött be, a saigoni lapok és rádió már közölte: a jelenlegi „elnök" hivei (a terveknek megfelelően) 159 mandátumot szereztek meg, vagyis rendelkeznek a nemzetgyülés teljes ellenőrzéséhez szükséges kétharmados többséggel.

A választások jellegzetes légkörben zajlottak le. Igen sok helyen korlátalmi erőket, könnyfakasztó gázokat és tüzfegyvereket vetettek be a választók ellen. Az ellenzék képviselői kijelentették, hogy Binh Binh tartományban a hatóságok már két nappal a választások előtt kitöltötték a szavazólapokat és lepecsételték az urnákat. A France Presse értesülése szerint számos helységben többen szavaztak, mint amennyien a választói névjegyzékben szerepeltek, vagyis nyilvánvaló hamisitás történt.

A választási komédia szervezői nem bántak kesztyüs kézzel az ellenzéki jelöltekkel. Néhány nappal a szavazás előtt Csan Tuan Nam ellenzéki jelöltet félholtra verték, a szavazás napján pedig egy másik nem kivánatos jelöltet, Than ellenzéki képviselőt letartóztatták. A hadsereg, a rendőrség és a titkosrendőrség igy biztositotta Thieu hiveinek „győzelmét".

A dél-vietnami lakosság azonban határozottan szembeszállt a választási komédiával. Hivatalos adatok szerint is 1,5 millió szavazó nem jelent meg az urnáknál. A szavazatok körülbelül egyharmadát több saigoni és huei negyedben is az ellenzéki jelöltek kapták, akik a háboru megszüntetéséért és az amerikai csapatok kivonásáért küzdenek.

Számos befolvásos ellenzéki szervezet nyilvánosan elitélte a választások meghamisitását. Politikai hirmagyarázók emlékeztetnek arra, hogy már a választási kampány idején kialakult az amerikai csapatok visszavonásáért és a békés rendezésért küzdő ellenzéki erők széles frontja.

Már az emlitett körülmények is ékesszólóan bizonyitják, hogy a Thieu-rendszernek választási komédiával sem sikerült megszilárditania pozicióit.

A népszavazás jóváhagyta az Arab Köztársaságok Szövetsége megalakítását és alkotmányát

Szeptember elsején Egyiptomban, Libiában és Sziriában a népszavazás jóváhagyta az Arab Köztársaságok Szövetsége megalakitását és a szövetségnek a három államfő által kidolgozott alkotmányát.

Manduh Szalem egyiptomi belügyminiszter rádiónyilatkozatban bejelentette, hogy Egyiptom népe 99,95 százalékos arányban szavazta meg a szövetség megalapitását. A szavazásban részvevő 7 773 037 egyiptomi közül 7 759 507 igennel szavazott.

Damaszkuszban Aly Zaza belügyminiszter közölte, hogy Sziriában 96,4 százalék hagyta jóvá a szövetség megalakitásának gondolatát.

A Tripoliban közzétett hivatalos adatok szerint szeptember elsején a szavazásban részvevőknek több mint 98 százaléka jóváhagyta, hogy Libia tagja legyen az Arab Köztársaságok Szövetségének.

★

Egyiptom külügyminisztériuma utasitotta Egyiptom állandó ENSZ-képviselőjét, tájékoztassa a szervezetet a kairói kormány elhatározásáról, amely szerint az Egyesült Arab Köztársaság elnevezést Egyiptom Arab Köztársaságára változtatják — közli a MEN hirügynökség. Azonos utasitásokat küldtek Egyiptom külföldi nagykövetségeinek és képviseleteinek.

LEGFRISSEBB HÍREINK

TÖBB MINT 100 000 TAGOT SZÁMLÁLÓ 42 dán munkásszakszervezet konferenciát hivott össze a közös piaci tagság elleni front kialakitására.

Az összejövetel szeptember 8-án kezdődik meg Koppenhágában.

A LILY CIKLON SZERDÁN ELÉRTE A MEXIKÓI PARTOKAT és jelentős anyagi károkat okozott főként Jalisco államban. Vallarta kikötő hasznavehetetlenné vált, a légi közlekedés is megszakadt a természeti csapás sujtotta övezetben. A Vöröskereszt adatai szerint körülbelül 1500 embert ki kellett telepiteni. A kormányhatóságok intézkedtek a károsultak gyors felsegélyezésére.

A dél-vietnami ugynevezett pacifikáló hadmüveletekben részt vevő 21. saigoni hadosztály több mint 100 katonája szökött át fegyvereivel együtt a hazafias erőkhöz — jelenti a Felszabadulás hirügynökség.

AMINT A FRANCE PRESSE SZIRIAI FORRÁSOKRA HIVATKOZVA KÖZLI, az Al Fatah palesztinai ellenállási szervezet vezetői, közöttük Yasszer Arafat, napok óta üléseznek Damaszkuszban. Az összejövetel részvevői a palesztinai ellenállás és főként az Al Fatah jelenlegi helyzetéről, a mozgalom átszervezéséről, a szaud-arábiai—egyiptomi közvetitésről tanácskoznak.

BURMÁBAN TÖBB HELYEN ÁRVIZET OKOZOTT a felhőszakadás. A mandalayai országut viz alá került, több mint 150 települést elsodort az ár. Az Irawadi deltájában nagy rizsültetvények mentek tönkre.

AZ AMMANI RÁDIÓ JELENTÉSE SZERINT Husszein király kinevezte az uj szenátust. Az előző mandátuma szeptember 1-én járt le. Egy másik királyi törvényrendelet októberre napolta el a szeptember 4-re kitüzött nemzetgyülési rendes ülésszakot.

SALVADOR ALLENDE CHILEI ÁLLAMELNÖK latin-amerikai körutja során szerdán a perui fővárosba érkezett. A vendéget Velasco Alvarado elnök, kormánytagok és közéleti személyiségek fogadták. A perui lapok Salvador Allende hivatalos látogatása kapcsán hangsulyozzák a perui és a chilei nép érdekazonosságát.

Nicosiában szerdán felavatták a ciprusi 17. nemzetközi vásárt. Románia egy ICECOOP-pavilonban kiállitott kisipari termelőszövetkezetek készitette népmüvészeti tárgyakkal képviselteti magát. A vásár megnyitása után Makariosz, Ciprus elnöke és A. Loizidesz, ipar- és kereskedelemügyi miniszter megtekintette a román pavilont.

A vendégek érdeklődéssel szemlélték a kiállitott termékeket és dicsérően nyilatkoztak a román népmüvészeti tárgyak alkotóinak munkájáról.

A 12-ES, 14-ES ÉS 15-ÖS APOLLO-PROGRAMOK SORÁN a Holdon elhelyezett szeizmométerek által továbbitott adatok szerint feltételezhető, hogy a holdi földrengések 80 százaléka a holdi egyenlitő közelében, a Tyco-krátertől 598 kilométerre nyugatra, 800 kilométer mélységben keletkeznek — jelentette ki dr. Gary Latham, a New York-i Lamont-Doherty obszervatórium igazgatója, a NASA szakértője. Az adatok egyébként megerősitik, hogy kisebb erejü kéregmozgások is előfordulnak, nagy sebességgel haladva tovább a Hold felső rétegein át, s ezek gyakran 48 óráig is eltartanak.

ISMERETLEN JÁRVÁNY TÖRT KI az elazigi (Törökország) ideggyógyászati klinikán. Tiz beteg meghalt, hét öntudatlan. Az ügyben vizsgálat indult.

POZNÁNBAN SZERDA ÓTA ÜLÉSEZIK a lengyel technikusok 6. kongresszusa, amelyen a mérnökök és technikusok több mint 3000 képviselője vesz részt. Jelen vannak a szocialista országok technikai szervezeteinek küldöttségei, képviselteti magát Románia is.

A kongresszus megnyitásán jelen volt Edward Gierek, a LEMP KB első titkára és Piotr Jaroszewicz, a Minisztertanács elnöke.

Lapzártakor jelentik

A libanoni hadsereg szóvivője közölte, hogy csütörtökön Libanon déli részében összetüzésre került sor a libanoni és izraeli hadsereg alakulatai között — jelentette az Associated Press és a Reuter hirügynökség. Egy beiruti közlemény szerint az izraeli egységek, mielőtt behatoltak Libanon területére, tüzet nyitottak Kfar Hamma helységre és környékére.

Másrészt, a palesztinai ellenállás szóvivője is közölte, hogy a déllibanoni Kfar Hamma térségében harcokra került sor az ellenállási mozgalom egységei és az izraeli hadsereg alakulatai között.

★

Egy izraeli katonai szóvivő közölte, hogy csütörtökön az izraeli-libanoni határon összecsapás zajlott le izraeli csapatok és libanoni területen állomásozó palesztinai gerillaerők között — irja az Associated Press és a UPI hirügynökség.

A szóvivő megcáfolta azokat a beiruti információkat, amelyek szerint libanoni reguláris erők csaptak össze izraeli egységekkel.

Vörös Lobogó szerkesztőséget Republicii ut 81. szám. Telefon 124-14, 116-92, 130-87, 151-67, 146-74. Kiadóhivatal: 128-34. Nyomdai 120-77. Tip. I. P. B. A. 40 168